


HØSTEN 2007

bit teatergarasjen

BIT TEATERGARASJEN co-produserer og presenterer norsk og internasjonal scenekunst innen samtidens uttrykk. Vi vektlegger særlig prosjekter som stimulerer til internasjonalt samarbeid og arbeid på tvers av kunstneriske genre. BIT ble etablert i 1983/84 som internasjonal teaterfestival og har siden 1990 vært helårsdrevet scenehus med BIT Teatergarasjen i Nøstegaten som fast arena for produksjon og presentasjon av forestillinger. BIT Teatergarasjen er i dag en av Norges største produsenter og co-produsenter av internasjonal samtidsscenekunst og samarbeider på fast basis med teaterhus, dansescener og festivaler i flere europeiske land.

Mer informasjon om BIT Teatergarasjen og billettsalg på side 58 og 59 og på vår hjemmeside www.bit-teatergarasjen.no

Programmet høsten 2007 blir presentert med støtte fra blant andre Norsk Kulturfond, Kulturdepartementet, Fond for Lyd og Bilde, Den Kulturelle Skolesekken, Fond for Utøvende Kunstnere, Nordisk Kulturfond, Utenriksdepartementets reisestøtteordning, Den norske Ambassaden i Ottawa, Det norske Generalkonsulatet i New York, Kgl. norsk ambassade i Brussel, Beograd, Helsingfors, Berlin og Riga. Programmet presenteres i samarbeid med Carte Blanche, USF Verftet, Den Nationale Scene, Festspillene i Bergen, Barnas Hus, Kafé Kippers, Cinemateket USF, Incity Hotel & Apartments, BergArt 2007, Augustin Hotel og Bergens Tidende.

BIT Teatergarasjens hovedsamarbeidspartner  SporebankenVest
-aktør på Vestlandet

Stiftelsen Bergen Internasjonale Teater mottar driftsstøtte fra Kulturdepartementet, Hordaland fylkeskommune - kultur- og idrettsavdelingen og Bergen kommune - Byrådsavdeling for finans, kultur og næring - seksjon for kunst og kultur.

REDAKSJON Sven Åge Birkeland, Mette Helgesen, Inga Moen Danielsen og Andreas Langenes (Red.)

DESIGN Nina Høybakk

TRYKK Havel Trykkeri

FORSIDEFOTO Superamas

FOR EN HØST VI GÅR I MØTE

For BIT Teatergarasjen er høsten ensbetydende med en kombinasjon av sesong- og festivalprogram, og la det være sagt med en eneste gang; denne høstens totale tilbud fra oss i Nøstegaten er kanskje vår sterkeste program-manifestasjon noensinne!

Vi starter i august med et av Norges sprekeste unge scenekunsttalenter på mange år, lokale Alan Øyen som premierer et helt nytt verk. Umiddelbart etter har nok et lokalt figur- og multimediasprosjekt signert Karen Kipphoff premiere, og dette følges opp av et storfint internasjonalt gjestespill med et av Europas mest etterspurte ensembler i dag, fransk-østerrikske Superamas med den velkomponerte, samfunnskritiske og sexy forestillingen BIG3rd episode (happy/end). Resten av høstens sesongprogram står ikke tilbake for disse gode anslagene, opplevelsene står bokstavelig talt i kø; kritiker- og publikumsroste t.g STAN, sjarmerende Lhotáková og Soukup, Strømgren, Kreutzer og Carte Blanche...

Når jeg med dette helt utelater å snakke om innholdet i høstens teaterfestival Meteor 2007, som finner sted i perioden 11. til 20. oktober så har det sin enkle grunn i (og dette blir sagt med all respekt for gode kolleger og konkurrenter i det ganske land) at Meteor 2007 muligens har et kunstnerisk mer komplett og spennende teaterprogram enn noen festival noensinne har hatt i Norge (se programoversikt). Om floskelen "løp og kjøp" skal relanseres så er det nå; dette er et teaterprogram dere skal lete lenge etter i år, nå er det i Bergen med daglige høydepunkter de aller fleste europeiske byer vil misunne oss.

Velkommen til en spennende høstsesong, velkommen til Meteor som vil rocke herfra til Timbuktu, velkommen til BIT Teatergarasjen... og løp og kjøp!

SVEN ÅGE BIRKELAND

Kunstnerisk leder BIT Teatergarasjen

AGENDA HØSTEN 2007

AUGUST

- 23-26 ALAN ØYEN // What's not to love?
31 KAREN KIPPHOFF // Floating Characters

SEPTEMBER

- 01 KAREN KIPPHOFF // Floating Characters 12-13
03 PRØVEROMMET 52-53
06-08/12-15 CARTE BLANCHE // This night of no moon 14-15
17 PRØVEROMMET 52-53
22-23 SUPERAMAS // BIG 3rd episode (happy/end) 16-17
27-30 AUDIATUR 18

OKTOBER

- 01 PRØVEROMMET 52-53
11-20 METEOR 2007 Internasjonal teaterfestival 19-40
22 PRØVEROMMET 52-53

NOVEMBER

- 04 KHIB / AKADEMI FOR SCENEKUNST // Workshopvisning 04
05 PRØVEROMMET 52-53
09-11 JO STRØMGREN KOMPANI // ORKESTERET 42-43
16-18 LYSTER/RICHARDSEN // Glid 44-45
19 PRØVEROMMET 52-53
24-25 LHOTÁKOVÁ SOUCUP DANCECOMPANY // Featured 46-47
29-30 TG STAN // The Monkey Trial 48-49

DESEMBER

- 01-02 TG STAN // The Monkey Trial 48-49
03 PRØVEROMMET 52-53
07-08/12-15 CARTE BLANCHE // Vesle Einsteins juleønske 50-51

SIDE

- 10-11
12-13

LHOTÁKOVÁ SOUCUP DANCECOMPANY

// Featured

TSJEKKIA

Foto: Armano Arias



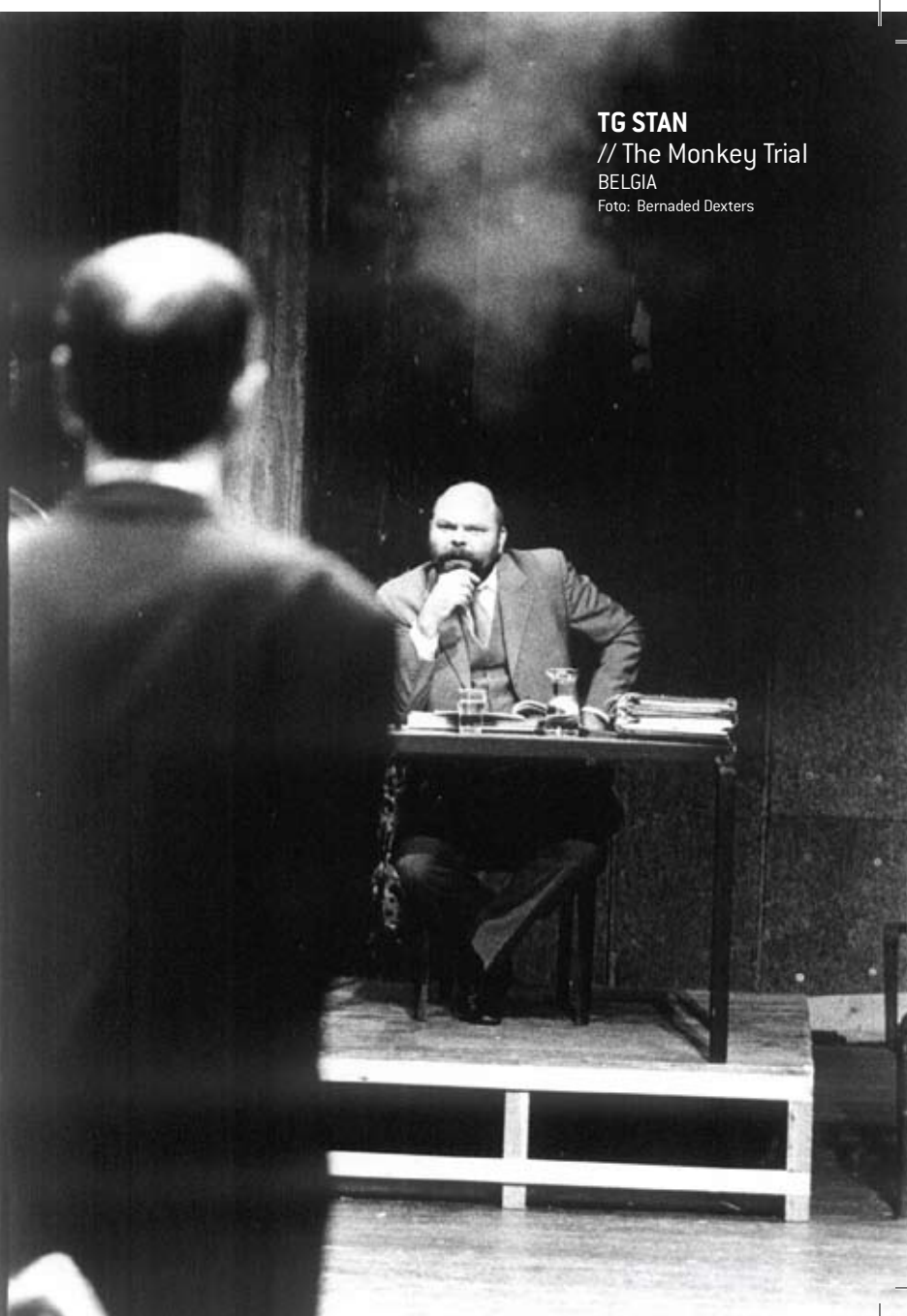


SUPERAMAS

// BIG 3rd episode (happy/end)

ØSTERRIKE/FRANKRIKE

Foto: Wolfgang Kircher



TG STAN

// The Monkey Trial

BELGIA

Foto: Bernaded Dexters



FORCED ENTERTAINMENT
// Exquisite Pain
ENGLAND



PONI
// Project 2: Soma Sema
BELGIA
Foto: Luc Massin

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58



23-26 AUGUST // KL 19:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // DANS

Forestillingen er co-produsert av BIT Teatergarasjen og støttet av Fond for lyd og bilde, Fond for utøvende kunstnere og Norsk kulturråd.

“What’s not to love?” is a dance performance about the moment when we can turn at everything that is occurring around us – all things pleasant and horrible, and shrug our shoulders to say, “what’s not to love – about everything?”

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

ALAN ØYEN

// What’s not to love?

NORGE

Det er med stor glede vi presenterer urpremiéren på Alan Øyens siste forestilling som denne høstens sesongåpning.

What’s not to love – about everything?

What’s not to love? omhandler de øyeblikkene hvor vi kan betrakte det rundt oss - alt godt og vondt, trekke på skuldrene for så å si: hva finnes der ikke å elske – ved alt? Forestillingen er rett og slett Øyens postulat om at der finnes ingenting som ikke kan elskes.

Forestillingen er en underholdende miks av musikk, tekst og koreografi, og henter blant annet inspirasjon fra film og TV. Det meste av tekstmateriale er forfattet av koreografen selv, mens fragmenter er tatt fra bl.a. Virginia Wolfs dagbøker, og fra Joseph L. Mankiewicz filmmanus All about Eve.

Alan Øyen har satt sammen et spennende ensemble. I arbeidet har han hatt med seg koreograf og tidligere kunstnerisk leder ved Carte Blanche Karen Foss, amerikanske Anthony Rizzi, i 20 år en av William Forsythes mest anerkjente dansere, engelske Kate Strong, mangeårig danser hos William Forsythe og med bakgrunn fra Volksbühne i Berlin og danser hos Carte Blanche, Daniel Proietto fra Argentina, samt skuespiller Yvonne Øyen. På scenen møter vi Rizzi, Strong, Proietto og Yvonne Øyen. Koreografen selv er for første gang ikke på scenen i sin egen forestilling.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

KAREN KIPPHOFF

// Floating Characters

NORGE

First: Let us recall the beginning of our argument. I said, I was at your place yesterday, but you said that I wasn't. To prove this, I said that I had talked with you yesterday, but as a proof you said, that I had not talked with you yesterday.

They both patted their own cats with a meaningful expression. It was already dusk outside. A candle burned in the window. Music played.

(fra: Conversation about the Memory of Events).

Floating Characters er et multimediasprosjekt hvor grensene mellom det visuelle, digitale medier og live art utforskes. Karen Kipphoffs sceniske komposisjon er satt sammen av et bredt spekter av elementer. Redskapene består blant annet av dukker, objekter, tekst, lyd, visuelle elementer og skuespill.

Som inspirasjonskilder peker Kipphoff på Bunraku theatre (en form for japansk dukketeater), videospill, cyborgs, slapstick humor, panoramiske opplevelser, livets absurditeter og spesielt Alexander Vvedenskij's skuespill "A Certain Number of Conversations".

Karen Kipphoff er en tysk/canadisk kunstner med base i Bergen. I Floating Characters samarbeider hun med en rekke markante kunstnere. Her nevnes Gillian Carson, Pedro Gomez-Egana, Are Viktor Hauffen, Mikkel Rasmussen Hofplass, Tor Endre Kalvenes, Trond Lossius, Jette Lund, Ricardo del Pozo, Marie Prinz, Viktorija Rudyté, Sigve Sælensminde, Karen Skog og Agnes Nedregaard.

Floating Characters is a scenic multimedia project. It explores the borders of screen, digital media and live art during performances utilizing puppets, objects, actors, text, audio and visual media. The piece is inspired by Bunraku theatre, video games, cyborgs, slapstick, panoramic experiences, the absurdity of life in general and especially by Alexander Vvedenskij's play "A Certain Number of Conversations".

Forestillingen er støttet av Kunsthøgskolen i Bergen, Bergen Senter for Elektronisk Kunst (BEK), Norsk kulturråd, Bilderkunstnernes Vederlagsfond, Bergen kommune og er co-produsert av BIT Teatergarasjen.

31 AUG / 01 SEPT // KL 19:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // TEATER



Foto: Karen Kipphoff

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

CARTE BLANCHE

// This night of no moon

NORGE FESTSPILLFORESTILLING 2007

Magisk danse-teater fra Ingun Bjørnsgaard

Carte Blanche og koreograf Ingun Bjørnsgaard har på oppfordring fra Festspillene i Bergen gitt seg i kast med å skape ny koreografi til festspillkomponist Bent Sørensens tonekunst. I en skjør, transparent verden av tyll og støv utspiller det seg et vakkert kammerspill hvor lengsel og ensomhet speiles mot det mytiske og storslagne. Sjelden opplever man at to kunstnere i ulike uttrykksformer har et såpass beslektet inspirasjonsgrunnlag.

Kompaniet har de siste tre årene hatt et regelmessig samarbeid med Bjørnsgaard, noe som har resultert i forestillinger som har begeistret et stort publikum hjemme i Bergen og på turné. Bjørnsgaard er i stand til å både gripe og glede publikum gjennom sin underfundige stil i grenselandet mellom det klassiske og det moderne.

NB! Forestillingen vises alle dager kl. 20:00 med unntak av lørdag 15. september, da spilles den kl. 15:00

BILLETTPRISER

Ordinær 200,- / Gruppe 150,- / Student 100,- / Honnør 120,- / BT-abbonnent 170,- Alle priser eks. avgift

Bokklubben: -20% av normalpris (160,- + avgift)

mot visning av medlemskort. Gjelder inntil 2 billetter.



Foto: Erik Berg

06-08/12-14 SEPTEMBER // KL 20:00

15 SEPTEMBER // KL 15:00

BIT TEATERGARASJEN // BILL. INFO TIL VENSTRE // DANS

A beautiful piece about loneliness and desire. The piece by choreographer Ingun Bjørnsgaard had its world premiere at this year's Bergen International Festival, and was very well received by audience and press alike.

www.carteblanche.no

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02 The French-Austrian group Superamas is established as one of the leading
04 theatre companies on the international festival arena. This multi-disci-
06 pline art collective excites both audiences and critics with their unique
08 artistic projects, in which they brilliantly combine visual arts, choreography,
theatre, film, soap opera and live music.

10 Superamas presenteres i samarbeid med Black Box Teater og Nettverk for Scenekunst med støtte fra Norsk kulturfond,
12 Kulturdepartementet, Den Østerrikske Ambassaden og CulturesFrance!/Ambassade de France en Norvège.

14
16 **22-23 SEPTEMBER // KL 19:00**
18 **BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // TEATER**

22 "Teater-milepæl for flyktig lykke" De Morgen, Belgia

24 " (...) hysterisk morsom (...) Gå ikke glipp av dette!" De Standaard, Belgia



Foto: Wolfgang Kircher

SUPERAMAS

// BIG 3rd episode

{happy/end} ØSTERRIKE/FRANKRIKE

13 Det fransk-østerrikske kunstnerkollektivet Superamas har etablert seg
15 som et av de toneangivende kompaniene i den internasjonale samtids-
17 orienterte scenekunstverden. Både publikum og kritikere har latt seg
19 begeistre over kompaniets lekne og intelligente formspråk og det er all
21 grunn til å se frem til denne forfriskende, gjennomdesignede og flør-
23 tende godbiten.

25 Superamas er kjent for å lage elegante og håndverksmessig uhyre
27 presise forestillinger som blander humor og intelligent samfunnskom-
29 mentar, installasjonskunst og moderne medieteknologi. Med denne nye
31 produksjonen avslutter de sin trilogi om kapitalisme, show-biz og det
33 sosialt aksepterte bilde av lykke. Og som i de to foregående episodene
35 i {sit-com?} serien BIG - med undertitlene reality show/artificial intelli-
37 gence og show/business - tar de nærmere i øyesyn hva vi tror vi vet,
39 hater, elsker eller forstår av den allestedsnærværende populærkulturen
41 og overflatesamfunnet forøvrig.

43 Superamas er kynismens mestere. Få kompanier lager så kjølig og
45 beregnende teater, og nettopp dette provoserer også mange. Det som
47 provoserer er måten formen relaterer seg til innholdet. Superamas sine
49 forestillinger handler om overflate og da blir de konsekvent nok overfla-
51 tiske - og politisk ukorrekte. Uten spor av skam, men med en god porsjon
53 humor og selvkritikk på scenekunstens vegne, besudler de kunsten
55 med massekultur.

57 BIG 3rd episode {happy/end} er blant annet en kommentar til teateret
59 som kunstform, slik det ofte fremstår som håpløst gammeldags i sam-
menligning med moderne elektroniske medier. Referanser til, og lån fra,
de mest polerte og kommersielle delene av «den kreative industrien»
står som en bærebjelke i Superamas' arbeid. De navnløse individene
bak dette kollektivet tror ikke på forfatterskap og originalitet, men på
research og produksjon. En time i Superamas' verden er som den per-
fekte fest: Det er deilig og uforpliktende, glatt og kalkulert, inntil du kon-
fronteres med ditt eget hode. Først da kommer den bitre ettersmaken.

www.superamas.com

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

AUDIATUR

// FESTIVAL FOR NY POESI BERGEN
27.-30. SEPTEMBER

Audiatur er en festival hvor samtidspoesien utformes, hvor opplesnings-situasjonen undersøkes og hvor poesien møter andre kunstarter. I tillegg til å presentere viktige poeter med et aktivt forhold til selve framføringen, legger festivalen vekt på å presentere enkelt- og samarbeidsprosjekter skrevet og fremført for denne spesielle anledningen og/eller i disse spesifikke omgivelsene. Dette for å vise frem kvaliteter ved poesien som ellers sjelden synes eller høres i en litterær offentlighet dominert av bokmediet og avisanmeldelsen. Det kan handle om prosjekter hvor poeter samarbeider med hverandre, med lyd- og billedkunstnere, eller i andre sammenhenger enn boken og selve opplesningen.

Audiatur henvender seg til hele Norden og legger stor vekt på dokumentasjon og spredning av arbeidet og resultatet, blant annet gjennom en omfangsrik og kontekstualiserende katalog og samarbeid med nettsteder og tidsskrifter som Afsnit P, nypoesi og Vagant.

Deltakere på årets festival vil blant annet være Tomomi Adachi (JPN), Caroline Bergvall (UK), Christian Bök (CDN), Ellen Grimsmo Foros (N), Martin Larsen (DK), Leevi Letho (FIN), Mette Moestrup (DK), Fredrik Nyberg (SVE), Cia Rinne (FIN), Jacques Roubaud (F) og Gunnar Wærness (N).

MER INFORMASJON PÅ WWW.AUDIATUR.NO

INTERNASJONAL TEATERFESTIVAL I BERGEN
11 > 20 OKTOBER > 10 DAGER > 15 KOMPANIER

11 >
20.10



www.meteor2007.no

METEOR 2007

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

AGENDA METEOR 2007

05-28 OKTOBER FESTIVALUTSTILLING Visningsrommet USF

TORS DAG 11. OKTOBER

KL 1800 **HÅKKI** (Sverige) // The Power of Glesbygd // Studio USF
KL 2100 **FORCED ENTERTAINMENT** (England) // Ny produksjon (før-première) BIT Teatergasjen

FREDAG 12. OKTOBER

KL 1200 **HÅKKI** (Sverige) // The Power of Glesbygd // Studio USF
KL 1800 **TAREK HALABY** (USA/Jordan) // An attempt to understand my socio-political disposition through artistic research on personal identity in relationship to the Palestinian-Israeli conflict, Part One // Lille Scene, DNS
KL 1900 **HOUKKA BROS.** (Finland) // Children, Birds and Flowers // Logen Bar
KL 2100 **FORCED ENTERTAINMENT** (England) // Ny produksjon // BIT Teatergasjen

LØRDAG 13. OKTOBER

KL 1400 **ANNET** // **FILMVISNING FORCED ENTERTAINMENT** (England) // Cinemateket USF
KL 1800 **ON AIR PRODUCTIONS** (Tyskland) // Truckers & Trackers ALIEN Unmade // Studio USF
KL 1800 **TAREK HALABY** (USA/Jordan) // An attempt to understand my socio-political disposition through artistic research on personal identity in relationship to the Palestinian-Israeli conflict, Part One // Lille Scene, DNS
KL 1900 **HOUKKA BROS.** (Finland) // Children, Birds and Flowers // Logen Bar
KL 1930 **PONI** (Belgia) // Project 2: Soma Sema // Studio Bergen
KL 2100 **FORCED ENTERTAINMENT** (England) // Exquisite Pain // BIT Teatergasjen

SØNDAG 14. OKTOBER

KL 1400 **ANNET** // **FILMVISNING SOCIETAS RAFAELLO SANZIO** (Italia) // Cinemateket USF
KL 1800 **ON AIR PRODUCTIONS** (Tyskland) // Truckers & Trackers ALIEN Unmade // Studio USF
KL 1930 **PONI** (Belgia) // Project 2: Soma Sema // Studio Bergen

MANDAG 15. OKTOBER

KL 1400 **ANNET** // **FILMVISNING SOCIETAS RAFAELLO SANZIO** (Italia) // Cinemateket USF

TIRS DAG 16. OKTOBER

KL 1400 **ANNET** // **FILMVISNING SUPERAMAS** (Frankrike/Østerrike) // Cinemateket USF
KL 1800 **MORTEN CRANNER** (Norge) // Melancholia II // Studio USF
KL 2100 **GISÈLE VIENNE** (Frankrike) // Kindertotenlieder // BIT Teatergasjen

ONSDAG 17. OKTOBER

KL 1400 **ANNET: IFIGENEA** (radioteater). Tekst Finn Iunker/
regi: Morten Cranner // Cinemateket USF
KL 1800 **MORTEN CRANNER** (Norge) // Melancholia II // Studio USF
KL 1800 **HENRIETTE PEDERSEN** (Norge) // The Problem Has No Name // Lille Scene, DNS
KL 1930 **VIVIANE DE MUYNCK & NEEDCOMPANY** (Belgia) // All is Vanity // Studio Bergen
KL 2100 **GISÈLE VIENNE** (Frankrike) // Kindertotenlieder // BIT Teatergasjen

TORS DAG 18. OKTOBER

KL 1200 **HENRIETTE PEDERSEN** (Norge) // The Problem Has No Name // Lille Scene, DNS
KL 1800 **VERK PRODUKSJONER** (Norge) // Ifigeneia // Studio USF
KL 1930 **VIVIANE DE MUYNCK & NEEDCOMPANY** (Belgia) // All is Vanity // Studio Bergen

FREDAG 19. OKTOBER

KL 1200 **VERK PRODUKSJONER** (Norge) // Ifigeneia // Studio USF
KL 1800 **IVER FINDLAY/ALEXANDER GERNER/YOUNG JEAN LEE /MARIE NERLAND** (USA/TYS/USA/NOR) // THE INTERNATIONAL SHOW: A PANIKK TRANSATLANTIQUE // Lille Scene, DNS
KL 1930 **DE UTVALGTE** (Norge) // Jimmy Young // Studio Bergen
KL 2100 **VEGARD VINGE OG IDA MÜLLER** (Norge) // Et Dukkehjem // BIT Teatergasjen
ANNET KEYNOTE/PROFILES // USF Verftet (innhold under utvikling)

LØRDAG 20. OKTOBER

KL 1600 **Leo Preston** (Norge) // Sir Global Rights and his Wireless Crew // Studio USF
KL 1800 **IVER FINDLAY/ALEXANDER GERNER/YOUNG JEAN LEE /MARIE NERLAND** (USA/TYS/USA/NOR) // THE INTERNATIONAL SHOW: A PANIKK TRANSATLANTIQUE // Lille Scene, DNS
KL 1930 **DE UTVALGTE** (Norge) // Jimmy Young // Studio Bergen
KL 2100 **VEGARD VINGE OG IDA MÜLLER** (Norge) // Et Dukkehjem // BIT Teatergasjen

FESTIVALUTSTILLING OG VIDEOTEQUE I VISNINGSROMMET USF, FESTIVALKAFÉ ALLE DAGER I KAFE KIPPERS PÅ USF VERFTET OG FESTIVALKLUBB I TEATERGASJEN.

Med forbehold om endringer.

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

HÅKKI SVERIGE

// The Power of Glesbygd

11 OKTOBER KL 18:00 / 12 OKTOBER KL 12:00

STUDIO USF // KR 170,-/130,-/100,-

Håkki presenteres i samarbeid med Den Kulturelle Skolesekken.



Et drøyt halvt år siden han var i Bergen sist er Håkki tilbake i Bergen. Denne skikkelsen som har blitt internasjonalt kjent og anerkjent gjennom å formidle alt det gode et bygdesamfunn og lokal atmosfære har å by på. Den største eksponeringen kommer fra kunstprosjektet Håkki™ som er et resultat av samarbeidet mellom de tre gode vennene Håkki, eller Tomas Eriksson som han egentlig heter, Mads Stenslet og Bjørn Kowalski. Håkki™ er en merkevare som er basert på skjebnen til bygden Ljungaverk i Sverige. Personen Håkki ble diktet opp med utgangspunkt i stereotypien om en ekte Norrlending, som jo Eriksson var.

Historien vil ha det til at Mads og Bjørn tok en tur over svenskegrensen for å hamstre bacon og flesk da de traff en snåling med fantastisk hockeysveis. Håkki fortalte dem om livet i hjembygda etter at hjørnesteinsbedriften ble lagt ned. Med The Power of Glesbygd (Bygdas kraft) gir Tomas Eriksson oss flere historier og tanker fra bygde-Sverige. Historiene serveres i form av god gammeldags muntlig formidling, en slags bygde-stand up, krydret med litt film og powerpoint. Vi oppdager at vi lett identifiserer oss med historiene. Det spiller ikke stor rolle om en er fra Brattvåg, Indre Sogn eller Sotra. Det er en råner i de fleste av oss. Vi gleder oss!

The Power of Glesbygd is about the atmosphere and the mentality of people in small town Sweden and everywhere. The Swedish artist Tomas Håkki Eriksson has composed a performance of stories and experiences from his hometown.

www.haakki.com



FORCED ENTERTAINMENT ENGLAND

// Førpremiere ny produksjon

11-12 OKTOBER KL 21:00

// Exquisite Pain

13 OKTOBER KL 21:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,-

Forced Entertainment presenteres med støtte fra Norsk Kulturråds gjestespillordning og i samarbeid med Incity Hotel & Apartments i Bergen.



Det er alltid en begivenhet når Forced Entertainment besøker Bergen. Kompaniet hører til den upperste eliten av teaterkunstnere i Europa og har vært blant våre absolutte favoritter lenge. Når teaterkompaniet fra Sheffield i England denne høsten i tillegg serverer oss en perle av en forestilling, samt en i internasjonal sammenheng oppsiktsvekkende og eksklusiv førpremiere på sitt kommende storprosjekt, det hele lagt til Teatergarasjen og Meteor 2007, vel hva kan vi si? Vi er spente og glade. Det blir en uforglemmelig start på Meteor 2007.

Exquisite pain er en enkel og intim forestilling om kjærlighet, tap og historiene vi forteller oss selv når ting skjærer seg. Prosjektet baserer seg på arbeidene til den anerkjente franske konseptkunstneren Sophie Calle. Forced Entertainment utforsker hvordan språkets, minnens og forglemmelsens krefter går sammen om å viske hendelser bort, og hvordan en som person tar et traume innover seg.

"I decided to continue... until I had got over my pain by comparing it with other people's, or had worn out my own story through sheer repetition."

"The marriage of Calle's text with Tim Etchell's minimalist, utterly uncompromising production is heaven-sent ... I cannot recommend it strongly enough." Guardian Review

A simple and intimate performance about remembering and forgetting, love, loss and the stories we tell ourselves when things have gone wrong, based on a project by renowned French conceptual artist Sophie Calle. Forced Entertainment explores how the forces of language, memory and forgetting move to contain, preserve or erase events and how as a person one comes to terms with trauma.

www.forcedentertainment.com



TAREK HALABY USA/JORDAN

// An attempt to understand my socio-political disposition through artistic research on personal identity in relationship to the Palestinian-Israeli conflict, Part One

12-13 OKTOBER KL 18:00

LILLE SCENE, DNS // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres med støtte fra Norsk Kulturråds gjestespillordning, Sparebanken Vest og i samarbeid med Nordisk Kunstsenter Dalsåsen, Sogn og Fjordane Teater Førde og United World College Flekke.



En monolog på grensen mellom performance og stand up komedie om hvordan kunsten IKKE kan redde verden. Tarek Halabys forestilling er en politisk aktuell og potent refleksjon over Palestina-saken, teatret som kunstform, hans eget engasjement og utilstrekkelighet. Stykket var opprinnelig en danseforestilling, men underveis opplevde Halaby problemer med å overføre tankene han ville formidle til et fysisk formspråk. Hans utfordring ble å integrere tekst og tanker i forestillingen. Humor ble et redskap som skulle vekke publikums interesse og informere, samtidig som det ble et middel for Halaby til å distansere seg fra personlige følelser knytt til den palestinske situasjonen.

"I like to think of this performance as an unfinished product, an ongoing situation just like the Palestinian situation is unresolved." Tarek Halaby

Tarek Halaby gir oss en sterk personlig forestilling som veksler mellom det sårbare, det humoristiske og ubehagelig konfrontasjon. Tarek Halaby er en palestinsk-amerikansk danser med base i Brussel. I en alder av tolv år ble han av moren meldt på et kurs i jazzdans. Siden har han ikke sluttet å danse. Han har arbeidet med forskjellige kompanier og koreografer i New York i flere år. I to år studerte han under Anne Teresa De Keersmaeker ved P.A.R.T.S i Brussel. Halaby har raskt markert seg som en av de virkelig lovende utøverne på den europeiske dansescenen og har gjestet en rekke festivaler i løpet av de siste par årene.

The Palestinian-American dancer Tarek Halaby enters the stage and explains that during the rehearsals he didn't manage to actually make this performance, and before you know it this becomes a complex story on how art cannot change the world.



HOUKKA BROS. FINLAND

// Children, Birds and Flowers

12-13 OKTOBER KL 19:00

LOGEN BAR // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres med støtte fra Norsk/Finsk Kulturfond og Finsk-Norsk Kulturinstitutt.



Houkka Bros. gikk til musikkforhandleren, kjøpte de billigste instrumentene og begynte å rocke. Children, birds and flowers beskrives som en gjør-det-selv stue-musikal av ukorrekte låter, tåpelige handlinger, sentimentale følelser og en dråpe med sprit og vold. Houkka Bros. gir oss historien om den italienske helgenen Frans av Assisi, fritt tolket og formidlet gjennom hovedpersonen Frank.

Vi møter Frank når han er ung. Han forlater sin rike familie for å reise på tiggerferd og spre Guds ord. Litt etter litt slår noen av menneskene han møter følge med på reisen. De får navnet "minor brothers". De starter et band og begynner å spille. De blir store og bygger en kirke... Denne konsert-forestillingen veksler mellom punk, naivisme, svart humor og mye mer. Houkka Bros. er kjent for sin underlige og rufsete humor og løsslupne finske sjarm. Vi sier som kompaniet: Alle dere uten humor, med humor og andre planter: Velkommen!

Houkka Bros. went to a music store, bought the cheapest instruments and started to rock. Incorrect songs, foolish acts, sentimentality, Italian coffee and of course a drop of violence and hard spirits. One-and-half-hour-long minor musical about Saint Francis of Assisi. People with non-existent sense of humour and other plants, welcome!

www.houkat.net



Foto: Pate Pesonius

ON AIR PRODUCTIONS TYSKLAND

// Truckers & Trackers

ALIEN Unmade

13-14 OKTOBER KL 18:00

STUDIO USF // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres i samarbeid med BergArt 2007

Teknologisk teater på sitt aller beste

Med sin nye forestilling Truckers & Trackers ALIEN unmade demonstrerer ensemblet ON AIR Productions at de er en spydspiss i sin sjanger. Medlemmene Havemann, Schefter og Wach maner frem et rikt scenisk potensiale av sin nyanserte video-estetikk. Scenen er enkelt oppbygd. En smal skjerm henger over scenen. I en rad av projeksjoner ser vi ekspedisjonens medlemmer ved en fjern forskningsstasjon. Stedet er ikke spesifisert. Det kan være Jorden, det kan være et fjernere sted.

På scenen sitter Neal Wach ved sin arbeidsstasjon. Han låner ut stemmen sin til karakterene på skjermene. Som forestillingens ene aktør innleder han dialoger med ulike manifestasjoner av seg selv. Wachs virtuose spill er imponerende, og han lar publikum kjenne på karakterenes kollektive hysteri i det de opplever at de blir manipulerte og ufrivillig blir offer for fremmede (Alien) krefter og kunstig intelligens. Videoarbeid og montasjeteknikker, samt strålende skuespill, drar publikum med inn i forestillingens verden - en hypnotisk, vanedannende opplevelse.

"ON AIR's latest journey into the subconscious is technological theater at its best."

Tom Mustroph, Zitty Magazine

The set is simple. A narrow, minimalistic screen is mounted above the stage. In a row of four projected boxes, we see the members of an expeditionary team at a remote research station. The location is unspecified—it could be Earth, or far beyond.

www.onairproductions.info



PONI BELGIA

// Project 2: Soma Sema

13-14 OKTOBER KL 19:30

STUDIO BERGEN // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres med støtte fra Norsk kulturråds gjestespillordning.

-En intens, energisk og slagkraftig forestilling

Med forestillingen Project 2: Soma Sema retter det belgiske kunstkollektivet sin oppmerksomhet mot teateret. Hvordan avdekke teaterets ritualer og besettelser? Hva er tilbake av klassiske temaer? Hva er egentlig poenget med teppefall? Med begrepene rituale, illusjon og død i bakhodet utsettes forestillingen og teateret for en grundig striptease.

PONI består av kunstnere med svært forskjellig bakgrunn. Noen er musikere, noen er dansere, andre ville bli atleter, men endte opp som skuespillere, deretter skribenter og tilbake til skuespillere igjen. Det som knytter disse kunstnerne sammen er en slags "Punk attitude", en energisk og anarkistisk innfallsvinkel til arbeidet. Resultatet i dette tilfellet er en intens musikalsk og slagkraftig forestilling hvor koder, bilder og virkemidler fra alle nevnte kunstdisipliner bringes sammen. Kollektivet ble stiftet av Frank Pay og består i dag av Rodolphe Coster, Lieven Dousselaere, Gudni Gunnarsson, Sylvi Kretzschmar, Marc Lallemant, Kate McIntosh, Erna Omarsdóttir, Frank Pay, Sinusjog, Julie Andrée Tremblay, Camilla Ulrich and Jesse Van Bauwel. I Bergen har vi blant annet stiftet bekjentskap med Erna Omarsdóttir som tok Oktoberdansen 2006 og Bergen med storm med forestillingen The Mysteries of Love.

Soma Sema is the second project by PONI. The basis for Soma Sema comprises three key words: ritual, illusion and death. It is a powerful, energetic performance in which codes, signs and forms from theatre, art, film, music and so on are brought together: scraps of various languages which together form a new language.

www.poni.be



MORTEN CRANNER NORGE

// Melancholia II

16-17 OKTOBER KL 18:00

STUDIO USF // KR 170,-/130,-/100,-



Melancholia II er andre del av forestillingstrilogien om billedkunstneren Lars Hertervig, basert på Jon Fosses romaner Melancholia I og II.

Romanene tar for seg kunstnerens liv fra han er student hos Hans Gude i Düsseldorf 1856, hans innleggelse på Gaustad sykehus senere samme år, og Hertervigs siste år i Stavanger. Hver del er bygd opp som monologer og fremført av skuespilleren Øystein Røger. Denne andre delen foregår i løpet av et vinterdøgn på Gaustad sykehus, der Hertervig er innlagt med tung kjærlighetssorg, og med datidens diagnose Melancholia. Vi følger Hertervig gjennom en turbulent prosess, som fører til at han tar skjeen i egne hender, og spaserer ut sykehusporten for å ta fatt på resten av sitt liv. Hver del legges opp med et forskjellig scenisk uttrykk. Sjangermessig kan alle betegnes som konsertforestillinger og musikk, lyd og video gjøres live av aktørene i forestillingen.

Melancholia I hadde premiere på Nationalteatret, Malersalen 28. april 2005, og ble også spilt under Nationalteatrets samtidsfestival 2005, og på Festspillene i Bergen 2006. Morten Cranner er teaterregissør og komponist. Hans dramaturg- og regierfaring strekker seg fra frilansarbeid med Verdensteateret til Nationalteatret og NRK Radioteatret. Han har komponert for forestillinger i regi av bl.a. Carte Blanche og Det Norske Teatret. Cranner er både anerkjent og merittert, sist med 2. pris i Prix Italia International Broadcasting Festival 2006 for sin adaptasjon av Finn Lunkers Ifigeneia for NRK Radioteatret.

Melancholia is the second part of a trilogy about the Norwegian painter Lars Hertervig. The performances are adaptations of the novels Melancholia I and II by the author Jon Fosse. Morten Cranner is a theatre director and composer with extensive background from Norwegian theatre.

www.mortencranner.no

GISÉLE VIENNE FRANKRIKE

// Kindertotenlieder

16-17 OKTOBER KL 21:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/100,-

Forestillingen presenteres med støtte fra Norsk kulturråds gjestespillordning.



Kindertotenlieder har blitt beskrevet som en poetisk og vakker Black Metal Horrortrip.

Fra en snødekt scene sender den franske koreografen og dukkemakeren Gisèle Vienne dunkle skygger i vår retning. Animerte dukker og svarte skikkelser genererer et grusomt alpint landskap som balanserer skremmende mellom fiksjon og virkelighet. Kindertotenlieder kan oversettes som "sanger om barns død" og stammer fra den tyske poeten Friedrich Rückerts diktsamling på 425 dikt som han i 1834 skreiv etter at han mistet sine to barn.

Vienne bringer Kindertotenlieder til scenen i samarbeid med den amerikanske forfatteren Dennis Cooper samt et knippe ekstraordinære musikalske størrelser. Peter Rehberg aka Pita og Stephen O'Malley bedre kjent fra SunnO)) bidrar live på scenen i Teatergarasjen og skaper en klaustrofobisk og truende atmosfære av elektroniske lyder, tung bass og mørke gitarriff. Ikke gå glipp av et av sesongens høydepunkter.

In her sinister trademark style, Vienne's troupe of dancers and musicians will take to the Teatergarasjen stage with life-sized dolls in a performance inspired by traditional European demonic traditions, set to a menacing score by Stephen O'Malley and Peter Rehberg.

www.g-v.fr



Foto: Gisèle Vienne og Antoine Masure

HENRIETTE PEDERSEN NORGE

// The Problem Has No Name

17 OKTOBER KL 18:00 / 18 OKTOBER KL 12:00

LILLE SCENE, DNS // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres i samarbeid med Den Kulturelle Skolesekken og er støttet av Norsk Kulturråd.



Henriette Pedersen har de siste årene etablert seg som en av Norges mest spennende yngre koreografer. Forestillingen *The Problem Has No Name* har urpremière under Meteor 2007 i Bergen denne høsten og er den fjerde forestillingen hun presenterer på BIT Teatergarasjens program. Arbeidene til Henriette Pedersen kjennetegnes av et helhetlig estetisk og visuelt foruttrykk som opererer innenfor et absurd univers. I forestillingene *Small stick*, *big bird* og *Hamburger Allée* har hun lekt med kjønnsidentitet på en underfundig måte, med et uttrykk som preges av en flørt med det burleske og en cowboy-kitsch estetikk. I tillegg til en rå humor finner man i hennes forestillinger et ønske om å verne om det rare, noe som gir forestillingene en varhet og varme. Formspråket befinner seg et sted mellom dans og teater og i *The Problem Has No Name* jobber Henriette Pedersen for første gang med tekst. Resultatet er en Pinter-inspirert forestilling som omhandler to personer i et udefinert forhold. Det fysiske uttrykket plasseres dermed innenfor tekstbaserte rammer. Referansene spriker fra David Lynch til Joy Division, samtidig som særpreget fra de tidligere forestillingene følger Henriette Pedersen.

Koreografi/scenografi/kostyme/tekst: Henriette Pedersen. **Utøvere:** Gisle Hass og Siri Jøntvedt. **Vegg:** Åsmund Færavaag og Elinor Stöm **Komponist:** Lars Petter Hagen. **Musikk:** Joy Division, She ´s Lost Control **Oversettelse:** Tine Jacobsen. **Stemme:** Jana Engel. **Produsent:** Nartmanstiftelsen og Living Arts.

Henriette Pedersen has previously made her mark with a burlesque and humoristic brand of performances contemplating the absurdity of the world of art and the madness of the everyday people. *The Problem has No Name* is her fourth work presented by BIT Teatergarasjen.



Foto: Henriette Pedersen

VIVIANE DE MUYNCK & NEEDCOMPANY BELGIA

// All is Vanity

17-18 OKTOBER KL 19:30

STUDIO BERGEN // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres med støtte fra Norsk kulturråds gjestespillordning.



All is Vanity er et stykke om den tysk-franske journalisten og dikteren Claire Goll. En av **Needcompany's** fremste skuespillere Viviane De Muynck inntar scenen alene i regi av Jan Lauwers.

Jan Lauwers kom over Claire Golls tekster i arbeidet med forestillingen *Isabella's Room*, et senere kritikerrost stykke hvor De Muynck også spilte hovedrollen. *All is Vanity* er nok en sterk forestilling fra konstellasjonen Lauwers/De Muynck. Med Golls memoarer som materiale tar De Muynck oss med inn i det 20. århundrets Europa. Det er stemmen til en aldrende Claire Goll vi hører i monologen og vi fortelles en bemerkelsesverdig historie om en sterk kvinne. De Muyncks skuespill er absolutt utsøkt og drar publikum inn i en forestilling hvor forholdet mellom det reelle og det som er erfart utforskes. Bilder og sannheter overlapper hverandre og det stilles spørsmål ved hva et liv består av. Hva er sant? Historisk sann fiksjon eller en løgnaktig erfart realitet?

Viviane De Muynck seeks out the relationship between reality and one's personal experience of it, the way images and truths overlap each other, and the fiction of historical truth, the lie of acted reality.

www.needcompany.org



Foto: Maarten Vanden Abeele

VERK PRODUKSJONER NORGE

// Ifigeneia

18 OKTOBER KL 18:00 / 19 OKTOBER KL 12:00

STUDIO USF // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres i samarbeid med Den Kulturelle Skolesekken og er støttet av Norsk kulturråds gjestespillordning.



Finn lunkers Ifigeneia tar utgangspunkt i Euripides' tragedie Ifigeneia i Aulis, og bygger på myten der Agamemnon ofrer sin datter Ifigeneia for å få vind slik at de (hellenerne) kan seile til Troja. Hele tiden ligger den ufrivillige komikken under, der stormakten forveksler bunnløse problemer med trivielle egenhensyn.

"Oppfinnsom estetikk og overbevisende drama" Gustav Tegby, Svenska Dagbladet

Verk er en gruppe som har markert seg sterkt i det norske scenekunstmiljøet med sitt nyskapende arbeide siste årene. Når de setter opp Finn lunkers drama Ifigeneia er det en begivenhet. Det er nemlig første gang den fremgangsrike norske dramatikerens tekst spilles på norske scener. Verk retter det kritiske blikket mot krigens vannvidd og individenes sviktende idégrunnlag. Med en nedtonet Vaudeville-aktig og episk spillestil, rekonstruerer tragiske klovner hendelsene i Aulis. Og de gjør det i en satirisk og trashy atmosfære med politiske undertoner.

With its innovative work, Verk is a company that has made its mark on Norwegian performing art over the last few years. Finn lunker's Ifigeneia is based on Euripides' tragedy Iphigeneia in Aulis, and builds on the myth in which Agamemnon sacrifices his daughter Iphigeneia in order to obtain sailing wind to Troja for the Hellene.

www.balverk.anart.no



Foto: Verk Produksjoner

IVER FINDLAY/ALEXANDER GERNER/YOUNG JEAN LEE/MARIE NERLAND USA/TYS/USA/NOR

// THE INTERNATIONAL SHOW:

A PANIC TRANSATLANTIQUE

19-20 OKTOBER KL 18:00

LILLE SCENE, DNS // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen er gjort mulig med støtte fra Norsk kulturråd, Utenriksdepartementet, Bergen Kommune, BIT Teatergarasjen, PS 122, Touscene, Norsk Forfattersentrum Vestlandet og Norsk Forfattersentrum. Forestillingen presenteres i Bergen i samarbeid med BergArt 2007.



Undertittel: Hold On, Shit Floats - "a panikk transatlantique"; embrace it, clench it, badd talk about it: jump in, shisa floats, especially when the water is urine warm and sparkling yellow, impossible is nothing in these terms now that you mention it.

"Alt er mulig" er slagordet til et av Bergens shopping sentre. I sin internasjonale og transatlantiske forestilling adapterer kvartetten Findlay/Gerner/Lee/Nerland slagordet: "Umulig er ingenting". Forestillingen tar for seg det umulige og undersøker hva et samarbeid og en forestilling er eller kan være uten å forsvinne. Forestillingen henter inspirasjon fra den tyske forfatteren Rolf Dieter Brinkmann, som har blitt kalt den tyske litteraturens beatpoet. Brinkmann døde i 1970 bare 35 år gammel, og etterlot seg store mengder materiale i form av skrifter, lydopptak, stemme eksperimenter og super 8 film.

Forestillingen er en multimedial meditasjon over Brinkmanns ønske om å gripe øyeblikket, det umiddelbare, eller å bli borte for det. De fire kunstnerne samarbeider for første gang i dette prosjektet. Vi har tidligere stiftet bekjentskap med konstallasjonen Alexander Gerner / Marie Nerland som har samarbeidet om flere prosjekter de siste årene, hvorav noen har blitt presentert i Teatergarasjen. Under Meteor 2007 møter vi i tillegg Iver Findley fra New York-kompaniet Collapsable Giraffe og stjerneskuddet Young Jean Lee som i år mottok 2007 Emerging Playwright OBIE Award i New York.

THE INTERNATIONAL SHOW: A PANIKK TRANSATLANTIQUE deals with the topic of the impossible and what collaboration and performance is and can be without disappearing. The four artist are coming together to collaborate for the first time, although they have all made many things individually. The project is inspired by the German writer Rolf Dieter Brinkmann, who died at 35 years old and left a huge variety of works behind.



Foto: Goro Tronsmo

DE UTVALGTE NORGE

// Jimmy Young
19-20 OKTOBER KL 19:30

STUDIO BERGEN // KR 170,-/130,-/100,-



Karakteren Jimmy Young ble skapt i løpet av tre døgn av skuespiller Torbjørn Davidsen og videokunstner Joachim Hamou. Med Hamou bak kamera og Davidsen ikledd rollen som Jimmy, dro de ut på en omvendt dannelsesreise som kom til å vare i ti år. Med falske pressekort gikk reisen via filmfestivalen i Cannes til sufienes åndelige overhode i Egypt, til tiggere og rikfolk i New York, til havartere inuitter og forsofne militære på Grønland. Ved hjelp av filmkamera og mikrofon ble Jimmy et trekkplaster for unge og eldre som med iver etter å eksponere seg kastet seg inn i hans historie.

Jimmy har blitt tatt ned fra filmlerretet og slengt inn på scenen hvor vi får historien om en spennings-
hungrig mann som har legitimert sin skruppelløse livsutfoldelse med en grenseløs kunstnerisk søken
etter rollens autensitet. Iført Jimmys sko har Davidsen iscenesatt spektakulære situasjoner i sitt eget
liv uten tanke på handlingenes konsekvenser; i møtet med ubehaget har han alltid kunnet reise videre.
Men flaksen tar etter hvert slutt og livet foran kameraet begynner å kreve tilbake.

Jimmy Young er en forestilling som utfordrer forholdet mellom fiksjon og virkelighet, og hvor publikum
stilles ansikt til ansikt med sin egen ansvarsfølelse. Eller ansvarsfraskrivelse? De Utvalgte er en fri
scenisk gruppe som har markert seg de siste tolv årene gjennom en tydelig vilje til å søke nye uttrykk,
men også nytt innhold i scenekunsten. Gruppen arbeider med samtidsteater, og tar i bruk egenprodu-
serte virkemidler som video, dokumentarisk materiale, tekst og musikk.

De Utvalgte is an Oslo-based group which over the past ten years has shown a distinct will to seek new
expressions, but also new content in their dramatic art. We meet Jimmy Young and the story of a man
with hunger for adventures who has justified his scruple-less existence with a boundless artistic quest
for his part's authenticity.

www.deutvalgte.no



VEGARD VINGE / IDA MÜLLER NORGE

// Et Dukkehjem
19-20 OKTOBER KL 21:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,-

Forestillingen presenteres i samarbeid med Festspillene i Bergen.



Vegard Vinges oppsetning av Ibsens Et Dukkehjem er en forestilling som sprenger sjangergrensene mellom opera, splatterfilm, teater, billedkunst, tegnefilm, maskespill og performance. Forestillingen skapte sjelden furore da den første gang ble vist på Hausmania i Oslo for et år siden. Oppsetningen begeistret noen anmeldere voldsomt, deriblant i Klassekampen og Morgenbladet. Vinge arbeider med dekonstruksjon av verkets form og håndterer et uttrykksregister som spenner fra anti-naturalisme til brutal realitet. Vi møter karakterene som marionettefigurer i et tilsynelatende flatt og todimensjonalt tegneserieunivers. Det er en scenografisk papp- og papirrealitet, en collagebruk av reproduserte virkemidler. Forestillingen ser på konsekvenser av individets higen etter egen frigjøring. Ensomhet, aggresjon og fremmedgjøring. Noras etterlatte barn i ruinene av dukkehjemmet.

Forestillingen ble kåret til "årets klassiker" og "beste scenografi" av Morgenbladets teaterkritikere i deres uformelle "Gabler-pris"-kåring.

Medvirkende: Vegard Vinge: regissør/skuespiller, Ida Müller: scenograf/skuespiller, Gregory Nelson: skuespiller, Kristian Sagosen: lyd-designer, Sverre Randin: lys-designer.

Vegard Vinges adaption of A Doll's House created quite a stir among critics and theatre audiences at its première last autumn. It has been characterized as a mix between opera, splatter movie, cartoons, visual arts and theatre and received the Gabler award for "Classic of the year" and "Best Scenography".



LEO PRESTON NORGE

// Sir Global Rights and his Wireless Crew

20 OKTOBER KL 18:00

STUDIO USF // KR 170,-/130,-/100,-



-Burn your travel-guide, leave your maps and phrase books behind and join Sir Global's Wireless Crew on an adventure through global society.

Leo Preston har satt sammen sin tredje forestilling for Meteor 2007. Sir Global Rights and his Wireless Crew er en rytmisk kombinasjon av musikk, tekst, fysisk teater og video. Et av virkemidlene er Prestons humoristiske og unike attitude fra scenen, en sjelden og effektiv døråpner som vi har blitt kjent med i begge hans tidligere forestillinger. Preston innhenter sine data fra reiser og feltundersøkelser og setter en intrikat mix av virkemidler opp mot hverandre. Og som i sine tidligere verk stiller han spørsmål ved klassiske forestillinger rundt verden vi lever i. Akkurat der han forlot oss ved siste korsvei, med en gjeng hacktivist fra Tarifa, Spania, møtes vi nå av en cast der to har blitt rekruttert i Vest Afrika.

De medvirkende er Abdulaye Sidibe, en ung reise guide fra Mali, hans kone Safiatou Sangare samt Veronica Thorseth, og selvfølgelig Leo Preston.

Leo Preston pieces together his third full-length stage production with this rhythmical combination of music, text, physical theatre and video. As with previous works, Preston sets-out to question classic perceptions of the world in which we live by weaving together an intricate juxtaposition of mixed media collected during extensive field research.



Foto: Leo Preston

FESTIVALUTSTILLING

05-28. OKTOBER // VISNINGSROMMET USF

Den svenske kunstneren Stefan Törner er valgt ut som Meteorkunstner av en jury bestående av kunstnere, kuratorer og kritikere. Törner har base i Bergen og står bak en rekke utstillinger bl.a på Galleri Fisk, Galleri by the way, Landmark og PrøveRommet. Han er valgt på bakgrunn av hans utstilling på PrøveRommet, The White Box. Juryen uttaler: "Verkene til Stefan Törner fremstår som stilsikre og gjennomførte, både i konsept og utførelse."

Meteorutstillingen tar opp spørsmål omkring vanskeligheten ved å bli sett og uttrykke seg, men viktigheten ved å se, samt kunstens funksjon og nytte i institusjoner og gallerier. For hvem lager vi kunst, og hvordan vil vi at publikum skal reagere? Hva trenger vi og hva kan vi klare oss uten? Hvem er du? Hvordan ser du på deg selv? Hvordan tror du - og vil du - at andre skal se på deg? Alt dette presenteres med en tvist av humor, men også med et underliggende alvor. Meteorutstillingen lokker til delaktighet og handling, der publikum og medvirkningen av levende dyr i utstillingens installasjoner er sentrale aktører.



02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

SATELITT 1

SEMINARPROGRAM UNDER METEOR 2007 18 – 20. OKTOBER 2007

Teaterfestivalen Meteor er iferd med å etablere seg som Norges mest kjente og meriterte scenekunsthendelse. Festivalens kunstneriske mandat sier at Meteor skal lodde dypere i teatrets egne muligheter, og samtidig klart signalisere en interesse for - og en stillingstagen til - hele samtidskunsthendelsen.

Meteor er en arena der norske og internasjonale kunstnere møtes. I tillegg vil det være et stort antall internasjonale teatersjefer, produsenter og presse- og mediarepresentanter tilstede. Dette gir mulighet for kunnskaps- og erfaringsutveksling, samt synliggjøring og direkte markedsføring av det norske scenekunstmiljøet og dets sentrale aktører fra hele landet.

I forbindelse med METEOR 2007 vil vi i tillegg til å opprettholde og videreutvikle et sterkt kunstnerisk program, legge vekt på festivalens potensielle som kompetanse- og nettverksarena. Det tradisjonelle seminarprogrammet skal i år revitaliseres gjennom å både legge vekt på faglig tyngde, involvering av kunstfeltet og lavterskel nettverksbygging i ulike former.

Satelitt1-programmet vil bygges opp rundt følgende hovedkomponenter:

- En teoretisk, praksisbasert tilnærming til scenekunsthendelsen.
- Scenekunstmiljøet involverer seg; speed dating, i sofaen med.. og videoteque.
- Nettverkspraksis; debatter og ekskursjon.

Til å holde innlegg er tre europeiske kapasiteter invitert til Bergen. Det de framfor noe har felles er kombinasjonen av tung teoretisk ballast og omfattende praksis innenfor flere kunstfelt/medier. De vil presentere tekster som både er polemiske og politiske, de vil vise til ulik praksis og resultater i tillegg til å konfrontere oss med framtidens utfordringer på feltet. Arrangementet er åpent for alle interesserte.

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

Ti relevante internasjonale kuratorer møter ti representanter fra norsk scenekunst til speedating i Sardinien, USF Verftet. Dette vil være en mulighet for å presentere norske prosjekter/ kompanier for ledende programmerere, i tillegg til å opprette kontakt som kan videreføres og -utvikles i løpet av de kommende dagene på Meteor og i framtiden. De norske deltakerne vil komme fra feltet av ledende nasjonale teater- og scenekunstkompanier som allerede har, eller er iferd med, å få en internasjonal karriere. Dette er et lukket arrangement.

Som en videreføring av en svært vellykket nyvinning fra Oktoberdans 2006 vil vi invitere til uformelle møter med kunstnere og iscenesettere fra Meteorprogrammet i festivalkafeen Kippers. Dette gir både festivaldeltakere og publikum mulighet til å møte og stille spørsmål direkte til kunstnerne i en uformell, men samtidig faglig tung kontekst. Det vil arrangeres 4 ulike kunstnermøter som alle gratis og åpne for alle.

I samlokalisering med festivalutstillingen i Visningsrommet på USF Verftet skal det under hele festivalen være et gratis tilbud til alle interesserte om bruk av vårt videoteque. Programmet vil inneholde et bredt utvalg av norske teaterproduksjoner fra hele landet fra siste sesong. Vi legger opp til å ha tre separate stasjoner med egen flatskjerm og headset som gjør det mulig for flere å bruke videotequet parallelt. Omgivelsene vil være rolige, og klart tilrettelagt på en slik måte at man kan nyte mat og drikke fra festivalkafeen.

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

ANDRE ARRANGEMENTER UNDER METEOR 2007

FESTIVALKAFÉ PÅ KAFÉ KIPPERS

I dagene under METEOR 2007 legger vi til rette for at publikum, kunstnere og interesserte gjester kan møtes for en uformell prat i Kafé Kippers. Her kan engasjementet luftes og meninger om festivalen utveksles. Det vil være en egen Meteormeny og reduserte priser for festivaldeltakere. Mer informasjon annonseres med festivalprogrammet.

FESTIVALKLUBB I TEATERGARASJEN

Etter forestillinger i Teatergarasjen avslutter vi kvelden samme sted med METEOR 2007s festivalklubb. Vi holder baren åpen, spiller god musikk og gleder oss til god stemning til langt på natt.

FILMPROGRAM PÅ CINEMATEKET USF

I samarbeid med Cinemateket USF arrangerer vi under METEOR 2007 et filmprogram som består av arbeider fra tre av Europas viktigste teaterkompanier.

Vi gleder oss til å presentere Societas Raffaello Sanzio/Romeo Castellucis utrolige 341 minutters lange dokumentasjon av deres berømte 11-episoders teatersyklus TRAGEDIA ENDOGONIDIA (2002–2004), Superamas samlede visuelle kunstproduksjon fra perioden 2003 til dags dato (underholdende og provoserende så det holder!), og sist men ikke minst Tim Etchell/Forced Entertainments videoarbeider fra de siste årene (rart, fint og svært severdig!).

Disse tre kompaniene er alle blant det ypperste som er å finne på verdens scener akkurat nå. I video- og filmformat er deres arbeid besnærende, nært og ikke minst i en kino nær deg.

LØRDAG 13.10 KL. 1400 Forced Entertainment (ca. 80 min.)

SØNDAG 14.10 KL. 1400 Societas Raffaello Sanzio, del-1 (ca. 200 min inkl. pause)

MANDAG 15.10 KL. 1400 Societas Raffaello Sanzio, del-2 (ca. 180 min. inkl. pause)

TIRSDAG 16.10 KL. 1400 Superamas (ca. 80 min.)

RADIOTEATER

Halvveis inn i teaterfestivalen har vi gleden av å kunne servere publikum en liten radiogodbit. Stykket Ifigeneia av Finn Lunker med regi av Morten Cranner mottok 2. pris ved Prix Italia International Broadcasting Festival i 2006.

ONSDAG 17.10 KL. 1400 Ifigeneia (NRK Radioteatret) Sted: Cinemateket USF

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

BILLETTINFORMASJON SAMARBEIDSPARTNERE

FESTIVALPASSET / BILLETTINFORMASJON

Kjøp Festivalpasset og få adgang til alle forestillingene under METEOR 2007. Festivalpasset får du på Posten og Billettservice: www.billettservice.no / 815 33 133.

Mer billettinformasjon på side 58.

METEOR 2007 presenteres i samarbeid med Carte Blanche, USF Verftet, Den Nationale Scene, Festspillene i Bergen, Barnas Hus, Kafé Kippers, Cinemateket USF, Incity Hotel & Apartments, BergArt 2007, Augustin Hotel og Bergens Tidende.

METEOR 2007 er støttet av Norsk kulturråd, Bergen kommune - Byrådsavdeling for finans, kultur og næring - Seksjon for kunst og kultur, Hordaland fylkeskommune - Kultur og idrettsavdelingen, Fond for Lyd og Bilde, Den Kulturelle Skolesekken, Fond for Utøvende Kunstnere, Nordisk Kulturfond, Norsk/Finsk kulturfond, Finsk-Norsk Kulturinstitutt, Utenriksdepartementets reisestøtteordning, Den norske Ambassaden i Ottawa, Det norske Generalkonsulatet i New York, Kgl. norsk ambassade i Brussel, Beograd, Helsingfors, Berlin og Riga, samt Sparebanken Vest.

www.meteor2007.no

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58



Foto: Knut Bry

JO STRØMGREN KOMPANI // Orkesteret NORGE

Festspill-reprise fra Jo Strømgren Kompani!

Restene av et danseband sliter med alvorlig bakrus et sted langt inne i de finske skogene. Vokalisten har forlatt dem til fordel for en solokarriere i de store byene. Uendelige tog passerer med stadig hulere lyd. Håpet er borte, pengene har tatt slutt, flaskene er tomme og musikken er død. Men en dag stopper plutselig et tog.

Ofta må man havne i gjørra før man finner essensielle verdier. Det er dette forestillingen handler om – det triste livet og noen gode grunner for å leve det. Blåmandagen er Finlands nasjonaldag og den geografiske og kulturelle rammen er valgt med omhu.

Foruten kompaniets kjente hybrid av dans, teater og levende musikk, inneholder forestillingen store doser av pseudo-autentisk finsk tale. Utforskningen av kaudervelsk som scenespråk er kompaniets varemerke og invitasjonen til å assosiere fritt er like åpen som alltid. Tervetuloa!!!

The remains of a popular music orchestra are suffering from a serious hangover somewhere deep in the Finnish woods. The lead singer has left for a solo career in the big city and all they can do is wait and hope for her return. But never-ending trains keep passing, each time sounding hollow. Money has run out, bottles are empty, and no ropes are to be found. Music has died and life in silence is no life at all. But then one train suddenly stops.

09-11 NOVEMBER // KL 19:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // DANS

Forestillingen er co-produsert av BIT Teatergarasjen i samarbeid med Festspillene i Bergen.

FAGLIG FORUM

10. november blir det samtale med kompaniet etter forestillingen i Teatergarasjen. Arrangeres i samarbeid med Bergen Dansesenter.

www.jskompani.no

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

LYSTER/RICHARDBSEN

// Glid

NORGE

Eva-Cecilie Richardsen har gjennom mer enn 10 år utviklet en særegen stil og er i dag en av våre mest toneangivende koreografer. De fleste vil kjenne henne fra det fruktbare samarbeidet med videokunstner HC Gilje i Kreutzerkompani som de to stiftet i 2000. Høsten 2007 markeres imidlertid oppløsningen av Kreutzerkompani med deres siste visning av forestillingen I got places to go, right? under CODA.

Glid blir således første produksjon i en ny konstellasjon ledet av koreograf Eva-Cecilie Richardsen. Akkurat hva dette innebærer, er for tidlig å si nå. Men med tre imponerende produksjoner fra 2006 friskt i minne, ser vi med spenning fram til en ny premiere!

Richardsens kompaniarbeide startet allerede i 1997 med Demodans. I tillegg har hun koreografert for ulike teatre, og spesielt har hun utmerket seg med arbeidet for Carte Blanche til Festspillene i både 2003 (Flimmer) og 2006 (Natürtro). Richardsen har gjennom alle disse 10 årene hatt en meget høy aktivitet, og i dag består hennes arbeid av 20 større danseverk.

Kreutzerkompani mottok i fjor Oktoberdansprisen, den største og mest betydningsfulle prisen innen norsk dans, for forestillingen Irre som hadde premiere i januar. Irre ble stemplet som en av Kreutzerkompani sine desidert beste produksjoner av både publikum og kritikere. Om deres forrige forestilling I got places to go, right?, som hadde premiere i desember samme år, ble det sagt:

"Uforutsigbar fornøyelse [...] Richardsen tøyer grensene til sitt koreografiske uttrykk uten å miste kjernen i sin koreografiske stil. Om du ikke har sett Kreutzerkompani før, er nå en god tid å begynne." (Bergens Tidende)

"Underlig fint" (Bergensavisen)

"Innovativt og urovekkende [...] viser en utsøkt holdning til koreografiens muligheter, og inneholder en urovekkende påminnelse om vår tids mange former for distansert intimitet – tilgjengelig, men upersonlig, eller personlig, men utilgjengelig..." (Morgenbladet)



Foto: Richard

16-18 NOVEMBER // KL 19:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // DANS

Eva-Cecilie Richardsen is one of the stylebreakers and trendsetters of Norwegian dance. In 2006 she received the Octoberdance-price for the dance production Irre. In November we are happy to present her latest work. The piece is developed in collaboration with the dancer Janne-Camilla Lyster.

www.kreutzerkompani.com

LHOTÁKOVÁ SOUKUP DANCECOMPANY

// Featured

TSJEKKIA

Featured er en danseforestilling helt utenom det vanlige. Nok en gang skrur det spennende Lhotáková Soukup Dancecompany fra Tsjekkia på sjarmen og gir oss et dokumentarisk dansestykke med tre menn i 50-års alderen.

Vi møter Vojtěch Gajda, mangeårig offentlig ansatt vannverksarbeider i Tsjekkia. Jaroslav Synek har på sin side bakgrunn fra utdannings- og kultursektoren, mens Eduard Čubr har bakgrunn som forretningsmann i et privat firma. De er alle tre noviser på dansescenen hvor de akkompagneres av virtuose danser.

Forestillingen avslører merkelappenes banalitet ved å vise menneskene på scenen hvor de grundig overskrider sine ferdig instruerte og begrensede roller. På scenen gir de slipp på sin definerte "verdighet" og danser slik små jenter gjør det. Det hele er en vakker, sjarmerende og bestemt ytring mot konformitet og for det som er ekte, det overskridende. Livet, rett og slett.

Vi stiftet første gang bekjentskap med tsjekkiske Kristýna Lhotáková og Ladislav Soukup i 2005 ved forestillingen Questions for next year. Lhotáková Soukup Dancecompany har de siste fem årene arbeidet med dokumentarisk teater og henter mye av inspirasjonen sin fra "ekte mennesker".

FAGLIG FORUM

25. november blir det samtale med kompaniet etter forestillingen i Teatergarasjen. Innleder: Melanie Fieldseth. Arrangeres i samarbeid med Bergen Dansesenter.

www.lascompany.com

Featured is a dance documentary for three men in their fifties, accompanied by a dancer. The production "features" Mr. Vojtěch Gajda - a pumper and prospector for Water Works Company, Mr. Jaroslav Synek - for many years employed in the cultural and educational sectors, and Mr. Eduard Čubr - a business manager in a private firm. For this performance, all three of these men have, for the first time, employed their energies to dance theatre.

Forestillingen presenteres i samarbeid med Sparebanken Vest og Haugesund Teater.

24-25 NOVEMBER // KL 19:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // DANS



Foto: Armando Arias

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02 In 1925 the American State of Tennessee took a young biology teacher to
04 court because he taught evolutionism. The case became a clash of the
06 titans between fundamentalism and modernism, religion and science,
08 dogma and intellectual freedom. tg STAN takes what have been called
The Monkey Trial to the stage. A "must see" performance.

10 Forestillingen presenteres i samarbeid med Black Box Teater og Nettverk for Scenekunst med støtte fra Norsk kultur-
12 råd og Kulturdepartementet.

14 **29-30 NOV / 01-02 DES // KL 19:00**
16 **BIT TEATERGARASJEN // KR 170,-/130,-/100,- // TEATER**



Foto: Bernaded Dexters

TG STAN // The Monkey Trial

BELGIA

Det belgiske skuespillerkompaniet tg STAN er viden kjent for tre ting: Fremragende skuespillerkunst, lekker scene- og kostymedesign, og sist, men ikke minst, en konkret, nærmest illusjonsløs tilnærming til tekst-materialet som behandles.

I believe God did create the world. And I think we're finding out more and more as to how it actually happened.

George W. Bush, interview in U.S. News, 6 December 1999

After all, religion has been around a lot longer than Darwinism.

George W. Bush, George Magazine, September 2000

I 1925 ble en ung biologilærer stevnet for retten av staten Tennessee, USA på grunnlag av at han hadde undervist i evolusjonslære. Charles Darwins evolusjonsteori forteller oss at mennesket ikke ble skapt av Gud, slik bibelen forteller oss, men at vi stammer fra apene. Darwins teorier var ulovlig å undervise i ettersom alt undervisningsmateriale skulle respektere bibelhistorien.

Kompaniet gir oss sin tolkning av rettssaken. Saken skapte kraftige reaksjoner og bølger, og gikk under betegnelsen The Monkey Trial. Vi blir vitne til en konfrontasjon mellom fundamentalisme og modernisme, religion og vitenskap, i hva den belgiske kritikeren Elke Van Campenhout omtalte som "et must av en forestilling".

www.stan.be

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58



Illustrasjon: Marvín Halleraker

07-08 / 12-15 DESEMBER

// UKEDAGER KL 18:00 / LØRDAGER KL 15:00

BIT TEATERGARASJEN // KR 150,- / 100,- + avgift // DANS

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

CARTE BLANCHE

// Vesle Einsteins juleønske
NORGE

I desember snur Carte Blanche sine spenstige dansere verden på hodet! Vesle Einsteins juleønske er Carte Blanche sin julegave til alle barn i Bergen!

Er det mange ting du undrer deg over? Hvis du gjør det, er det bra; vitenskapsmannen Albert Einstein gjorde det hele livet, og han fant ut en hel masse om hvordan alt henger sammen her i verden. Han tenkte for eksempel på tiden og rommet og på hvordan bevegelse blir til. Er det noe danserne i Carte Blanche er flinke til, er det nettopp bevegelse! Kom og opplev hvordan verden snus opp ned, hvordan det går an å undre seg sammen på en morsom måte!

Vesle Einsteins juleønske var i vår nominert til Den kulturelle skolesekkens pris Gullsekken i kategorien "beste produksjon".

Would you like to see how EINSTEIN celebrates Christmas?

He has an unusual wish for Christmas; dancers of the flexible, stiff legged, jumpy kind! Come and watch and you will not understand very much, which is the intention - Carte Blanche turns the world upside down and challenges the laws of physics ...

www.cartablanca.no

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

PRØVEROMMET

PrøveRommet er et multikunstnerisk event som finner sted annenhver mandag i BIT Teatergarasjens bar og foajéområde. Her kan man i uformelle og avslappende omgivelser følge med på hva som rører seg i Bergens kunstundergrunn. På PrøveRommet møtes kunstneriske uttrykk i alle tenkelige former og farger, fra teater, performance, billedkunst, litteratur og film til installasjon, dans, musikk, skulptur og foto, og til det som ikke så lett kan defineres eller settes i bås. Innholdet varierer fra gang til gang, og her presenteres alt fra idéer og utdrag til ferdige prosjekter; små doser kunst som kan fascinere, berike og overraske, provosere eller irritere.

PrøveRommet har eksistert siden 1998 som en selvstendig enhet ved siden av den ordinære driften ved BIT Teatergarasjen, og har befestet sin posisjon som en unik og viktig aktør i det bergenske kunst- og kulturliv.

PrøveRommet programmeres fortløpende, og alle er hjertelig velkomne til å ta kontakt og komme med forslag til innslag – profesjonelle kunstnere, semi-profesjonelle, kvasi-profesjonelle, studenter, glade amatører og ellers andre med eksponeringsbehov og noe på hjertet.

TA KONTAKT med Ingrid: proverommet@bit-teatergarasjen.no
Telefon 55 23 22 35 / 99 04 83 27 / 0mar: 97 51 80 57

PrøveRommet er støttet av: Norsk kulturråd – Arenautvikling, Bergen kommune – Byrådsavdeling for finans, kultur og næring, Hordaland fylkeskommune – Kultur og idrettsavdelinga

www.proverommet.no

Every other Monday the foyer at BIT Teatergarasjen is filled with a variety of art expressions; pictorial art, performance, literature, video art, installation art, dance, photo, theatre and more. Young artists and art interested people gather to find out what happens on the underground scene in Bergen.

03/17.09 // 01/22.10 // 05/19.11 // 03.12
KL 20:00-01:00 // BIT TEATERGARASJEN // KR 30,-



Foto: Lene Baadsvig Ørmen

Fra utstillingen
Mennesker med dyemaske
av Lene Baadsvig Ørmen, vist på
PrøveRommet 27. mars 2006

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

FAGLIG FORUM

Faglig Forum arrangeres av BIT Teatergarasjen i samarbeid med Bergen Dansesenter. Publikum får møte dansekunstnere i uformell samtale umiddelbart etter forestilling. En moderator leder samtalen hvor også publikum gjerne må komme med spørsmål og innspill.

Et møte med dansekunstneren og hennes/hans tanker rundt et verk kan være med på å utfylle og utdype egen opplevelse av forestillingen og også mer generelt, og gi økt kunnskap om dansekunsten av i dag.

HØSTENS FAGLIGE FORUM ARRANGERES ETTER FØLGENDE FORESTILLINGER:

10 NOVEMBER Jo Strømgren Kompani (Norge) ORKESTERET

25 NOVEMBER Lhotáková Soukup Dancecompany (Tsjekkia) Featured. Innleder: Melanie Fieldseth.

SEMINARER OG WORKSHOPS

BIT Teatergarasjen arrangerer hvert år relevante seminarer og workshops i samarbeid med ulike aktører. Dette er i hovedsak knyttet opp til våre to festivaler Oktoberdans og Meteor.

SATELITT1 18-20 OKTOBER

Under METEOR 2007 arrangeres Satelitt1 – et seminarprogram bestående av debatter, kunstnermøter, videoteque, nettverksbygging, ekskursjon med mer. Mer informasjon på side 38 og 39.

HØSTEN 2007 ARRANGERER BIT TEATERGARASJEN FØLGENDE WORKSHOP:

6-dagers workshop for studenter ved Kunsthøgskolen i Bergen og Akademi for Scenekunst. Workshopen avsluttes med en visning 4. november, kl 19.00 i Teatergarasjen.

MULIGHETENES HOTELL

design
kurs konferanser
klassisk eleganse
vinsmaking historie
overnatting vinbar
en god seng
selskap kunst
kultur whiskybar
brasserie

VI HAR BRAKT DET BESTE
SAMMEN I TO UVANLIGE HOTELL

AUGUSTIN HOTEL VINBAR BRASSERIE GRANDTERMINUS HOTEL KONGRESS BRASSERIE WHISKYBAR

www.augustin.no / www.ght.no

02
04
06
08
10
12
14
16
18
20
22
24
26
28
30
32
34
36
38
40
42
44
46
48
50
52
54
56
58

AGENDA BLACK BOX TEATER HØSTEN 2007

AUGUST / SEPTEMBER

31 AUGUST/01-02/03-09 SEPTEMBER **KATE PENDRY** Dead Diana – Decade
11/13/15-16/18/20/22-23 SEPTEMBER **VEGARD VINGE/IDA MÜLLER** Gengangere
27-28 SEPTEMBER **SUPERAMAS** (FR/AT) BIG 3rd episode (happy/end) / Samtidsfestivalen

SEPTEMBER / OKTOBER

28-30 SEPTEMBER / 03-07 OKTOBER **ENSTAD & NILSENG**
Lola and her red shoes dancing with Cirkus Polski / Samtidsfestivalen
06-07/ 09-14 OKTOBER **VERDENSTEATRET** louder Ultima / Samtidsfestivalen

Performanceprogram i samarbeid med UKS - Internasjonale forestillinger på BBT:

18-20 OKTOBER **BENJAMIN VERDONCK/TONEELHUIS &
NIEUWPOORTTHEATER** (BE) Wewillivestorm
18-20 OKTOBER **MARIJS BOULOGNE** (BE) Excavations: The anatomy lesson
28 OKTOBER **LONE TWIN** (GB) 9 years

Resten av programmet og mer informasjon om forestillingene kommer etterhvert.

NOVEMBER

08-11 NOVEMBER **LYSTER/RICHARDSEN** Glid
12-15 NOVEMBER **SHOWBOX**
22-25 NOVEMBER **HENRIETTE PEDERSEN** The Problem Has No Name
20-23/ 26-30 NOVEMBER **TEATER JOKER** Trillefolket

DESEMBER

04-07 DESEMBER **TG STAN** (BE) The Monkey Trial

BILLETTER T: 815 11 500 / www.billettluke.no
Direktekjøp: Narvesen og 7-Eleven.

BLACK BOX TEATER

Marstrandgata 8, 0566 Oslo // T: 23 40 77 70 // F: 23 40 77 71
Epost: blackbox@blackbox.no // www.blackbox.no

03
05
07
09
11
13
15
17
19
21
23
25
27
29
31
33
35
37
39
41
43
45
47
49
51
53
55
57
59

AGENDA TEATERHUSET AVANT GARDEN HØSTEN 2007

SEPTEMBER

01-02 SEPTEMBER **GOB SQUAD** Super Night Shot
11-12 SEPTEMBER **KATE PENDRY** Dead Diana - Decade
20-21 SEPTEMBER **VERK PRODUKSJONER** Ifigineia
24-25 SEPTEMBER **EMBLA DANS OG TEATER** Sov du?
26-27 SEPTEMBER **AGNES BUEN GARNÅS** Fugl
26-27 SEPTEMBER **JÄMTLAND LÄNS TEATER** Dan da Dan dog
28 SEPTEMBER **TEATER JOKER** Trillefolket
29 SEPTEMBER **THE FOUR** Ikke bare rør
29 SEPTEMBER **UTA PLATE** Survival of the Fittest

OKTOBER

19 OKTOBER **FUSK**
29 OKTOBER **TUIJA KOKKONEN** Mr. Nilsson - I memo of Time

NOVEMBER / DESEMBER

03-04 NOVEMBER **HEINE R. AVDAL** Some Notes Are
17 NOVEMBER **FUSK** i samarbeid med Propellen monologfestival og Teks/Matchmaking
04-05 DESEMBER **RABIH MROUÉ** Looking for a Missing Employee
30 NOVEMBER/01/ 07 OG 08 DESEMBER **HÅKKI** Håkkis Juleshow

TEATERHUSET AVANT GARDEN

Olav Tryggvasonsgate 5, 7011 Trondheim // T: 73 53 08 98 // F: 73 52 47 32
Epost: avantgarden@avantgarden.no // www.avantgarden.no

PRAKTISK INFORMASJON

BILLETTBESTILLING OG FORSA LG

Billetter bestilles hos Billettservice, telefon 815 33 133 eller via internett www.billettservice.no. Forsalg av billetter på Posten, ved billettkontorene i Grieghallen og ved Billettservice sine øvrige utsalgssteder. Billettsalg ved inngang og baren åpner 45 minutter før forestillingene starter. Inkludert i billettprisene er en billettavgift på kr. 20,-.



- Moderert pris gjelder for studenter, pensjonister og innehavere av Kunstnerkortet. Gyldig moderasjonsbevis skal medbringes og fremvises.
- Med Kulturkort for ungdom i Hordaland får du rabatt på BIT Teatergarasjen sine forestillinger.
- Bergens Tidende sine abonnenter får billetter til redusert pris på inntil to billetter ved fremvisning av Abonnementkortet.
- Ledsagerbevis aksepteres. Rullestolbrukere bes ta kontakt på forhånd for best mulig tilrettelegging.
- Gratis billett på din fødselsdag! Vi inviterer til en spennende opplevelse på din dag. Billetten må bestilles på forhånd og avhentes innen 30 minutter før forestilling mot fremvisning av legitimasjon.
- Kontakt oss for billettbestilling til større grupper eller for spesielle anledninger. Reserverte billetter må hentes innen 30 minutter før forestilling.
- Gavekort med valgfri verdi til BIT Teatergarasjen sine forestillinger kan kjøpes i kontortid (09.00-16.00) eller før forestillingene.



KONTAKTINFORMASJON

BIT Teatergarasjen, Nøstegaten 54, 5011 Bergen
Telefon (+47) 55 23 22 35 // Telefaks (+47) 55 23 18 15
Epost info@bit-teatergarasjen.no // www.bit-teatergarasjen.no

BIT TEATERGARASJEN SIN STAB

SVEN ÅGE BIRKELAND Kunstnerisk leder

sven@bit-teatergarasjen.no

METTE HELGESEN Administrativ leder

mette@bit-teatergarasjen.no

STONE MYKLATUN Produksjonsleder/kontormedarbeider

stone@bit-teatergarasjen.no

A. MATTIAS THROSEN Produksjonsleder

mattias@bit-teatergarasjen.no

ANDREAS LANGENES Informasjons- og markedsansvarlig

andreas@bit-teatergarasjen.no

INGA MOEN DANIELSEN Produsent

inga@bit-teatergarasjen.no

SYNNØVE MARIE VIK Kontor- og salgsmedarbeider

synnove@bit-teatergarasjen.no

INGRID GRANUM ELLESTAD Koordinator PrøveRommet

proverommet@bit-teatergarasjen.no

MARIE NERLAND Produsent i permisjon

NETTVERK

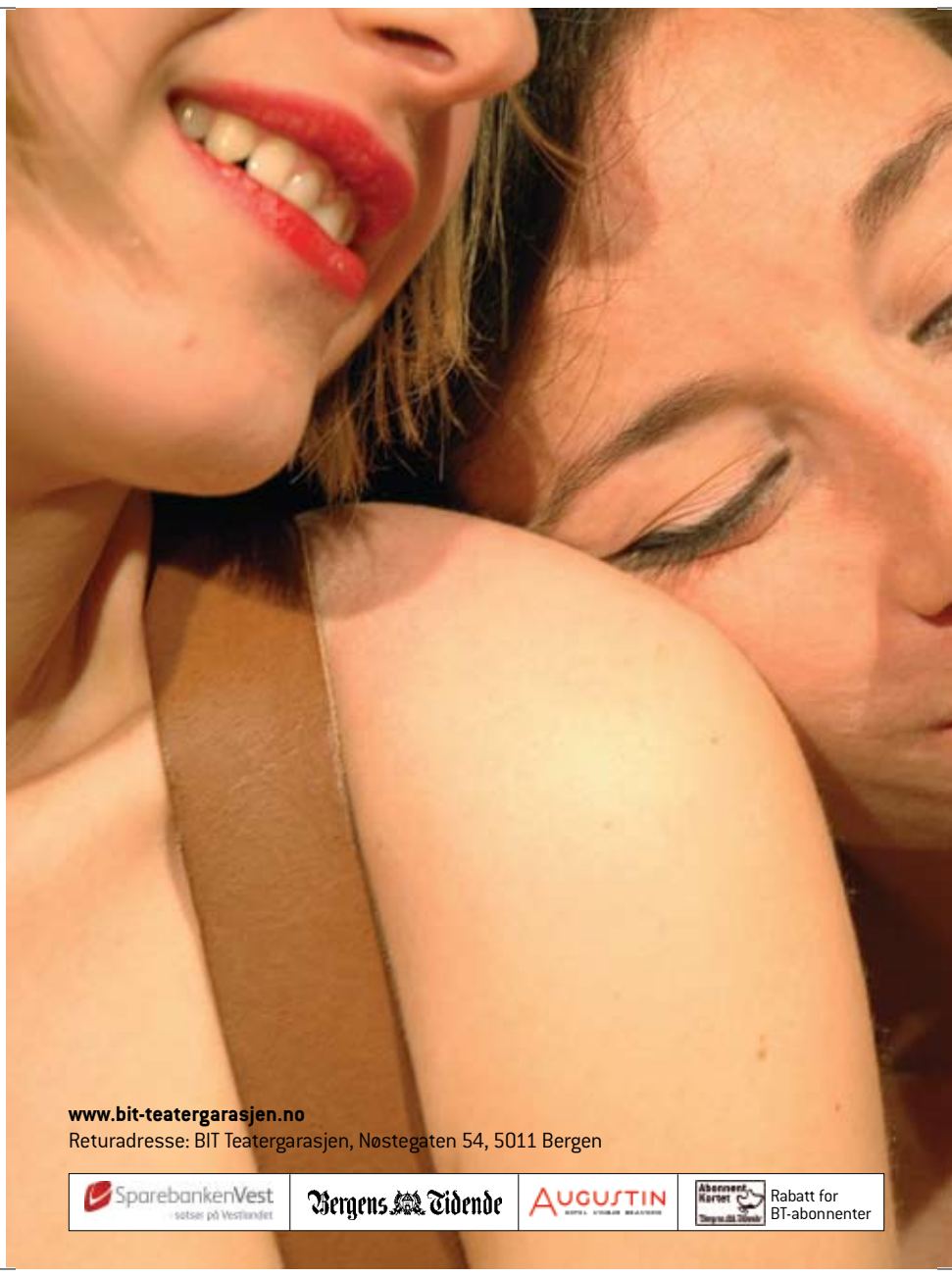
BIT Teatergarasjen er en aktiv medspiller i flere nettverk lokalt (Berg- Art m.fl.), nasjonalt (Nettverk for Scenekunst m.fl.) og internasjonalt (EDENPA/Junge Hunde, IETM/Informal European Theatre Meeting, Nordic Excellence Network m.fl.). Mer informasjon om de ulike nettverkene og våre partnere finner du på hjemmesidene våre.

UTLEIE

BIT Teatergarasjen leier ut huset til ulike aktører hver eneste sesong. Spennvidden i arrangementer under denne delen av virksomheten er stor og omfatter alt fra konserter, utstillinger, selskap, filmproduksjon, revy og teaterforestillinger. Også denne sesongen vil andre arrangører presentere sine prosjekter i Teatergarasjen. På vår webside finnes utfyllende informasjon om muligheter og betingelser for å leie Teatergarasjen.

SALGSOBJEKTER

BIT Teatergarasjen har ulike bøker og tidsskrifter i kommisjon. Informasjon om utvalg og pris er å finne på vår hjemmeside www.bit-teatergarasjen.no eller ved billettsalg for hver forestilling.



www.bit-teatergarasjen.no

Returadresse: BIT Teatergarasjen, Nøstegaten 54, 5011 Bergen

 SparebankenVest
satsar på Vestlandet

Bergens  Tidende

AUGUSTIN
HVER UKE EN DRAMA

 Abonnement
Kartet
Tilgjengelig 2020

Rabatt for
BT-abonnenter